|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| STUDY PROGRAMME:  French language and literature with Emphasis on Translation | | |
| Level and Year[[1]](#footnote-1): MA, 2nd year | | |
| Course Title:  Terminology | | |
| Course Description:  The students will gain insights into the basics of terminology as a scientific discipline and the procedures of terminography as its application. They will be familiarised with the basic professional concepts, such as terminology fields and their determination, selection and processing of word corpora, selection of terms, specificities of definitions related to terminology, linking of terms within terminology fields, with an emphasis on the development of the capacities of corpus analysis and term description in accordance with the rules of the discipline. | | |
| Semester[[2]](#footnote-2): Winter | | |
| Lecturer(s)/Teacher(s):  Ivanka Rajh, PhD, Lector | | |
| Teaching Language (regular)[[3]](#footnote-3): French | | |
| Teaching Methods (regular):[[4]](#footnote-4)  Lectures, Power Point presentations, exercises in the class including active students’ participation. Use of the Omega system. | | |
| Teaching: | Weekly (hours) | Semester (hours) |
| Lectures: |  |  |
| Exercises: | 1 | 15 |
| Seminars: | 1 | 15 |
| ECTS: 3 | | |
| Teaching language and level[[5]](#footnote-5) for guest (exchange) students:  Croatian B2  French C1 | | |
| Teaching Methods[[6]](#footnote-6) for guest (exchange) students: L2 - All teaching activities will be held in regular teaching language only. | | |
| Evaluation Methods[[7]](#footnote-7) and Grading[[8]](#footnote-8): Seminar paper  Standard grading - the institutional grading system (5 Excellent; 4 Very good; 3 Good; 2 Sufficient; 1 Fail) | | |
| Learning outcomes   1. Approach a specific text in accordance with the rules of terminography 2. Cooperate successfully with other students in the creation of a terminographic product 3. Analyse textual and extra-textual facts required for term recognition 4. Recognize and describe successfully the basic features of terms 5. Apply terminographic methodology on a specific corpus 6. Use dictionaries, reference material and other tools necessary for the completion of terminographic assignments 7. integrate knowledge with the purpose of applying terminographic methodology in the creation of various terminographic products 8. communicate with the translation and/or terminographic product client and adapt documents to ensure faithful transfer of meaning for the users of the translation and/or terminographic product 9. applies terminographic methodology on a specific corpus 10. Uses dictionaries, reference material and other tools necessary for the completion of terminographic assignments 11. integrates knowledge with the purpose of applying terminographic methodology in the creation of various terminographic products 12. communicates with the translation and/or terminographic product client and adapts documents to ensure faithful transfer of meaning for the users of the translation and/or terminographic product | | |
| Literature:   1. Selected litterature available through the LMS platform | | |

**COURSE CATALOGUE FOR GUEST (EXCHANGE) STUDENTS**

1. BA, MA, PhD; 2nd year … [↑](#footnote-ref-1)
2. Winter, Summer, Academic Year [↑](#footnote-ref-2)
3. Teaching language according to the regular programme (e.g. Croatian, French, Slovenian…) [↑](#footnote-ref-3)
4. Direct instructions: teaching through lectures/seminars/exercises and teacher-led demonstrations in the classroom; Presentations; Classroom discussion; E-Learning (Omega, etc.); Fieldwork; Other (specify) [↑](#footnote-ref-4)
5. According to CEFR (e.g. English B2, German C1…) [↑](#footnote-ref-5)
6. **Language options for guest (exchange) students):**

   L1 - All teaching activities will be held in regular teaching language. However, guest (exchange) students will have the opportunity to attend additional consultations with the lecturer and teaching assistants in foreign language (indicated as teaching language for guest (exchange) students), to help master the course materials. Additionally, the lecturer will refer guest (exchange) students to the corresponding literature in foreign language, as well as give them the possibility of taking the associated exams in foreign language.

   L2 - All teaching activities will be held in regular teaching language only. [↑](#footnote-ref-6)
7. Class attendance, Essay, Preliminary exam, Seminar paper, Practical work, Written exam, Oral Exam, Other (specify) [↑](#footnote-ref-7)
8. Standard - the institutional grading system (5 Excellent; 4 Very good; 3 Good; 2 Sufficient; 1 Fail)

   Additional:

   RA - Regular Attendance (No ECTS credits awarded for course attendance only)

   C - Completed (Student has completed proscribed obligations/no ECTS credits awarded)

   C+ – Completed + ECTS (Student has completed proscribed obligations + ECTS credits awarded) [↑](#footnote-ref-8)